

אשרי מזמור ומרקד



שירי ההתנגדות הפלסטינית: עטיפת התקליט הנמכר ברחבי העולם

ממית שלנו! / איש לא יוכל לעצור את מיעדם של הפידאין. / הו המהפיכה שלנו, קדימה, תמיד קדימה! / זוהי הסתערות, קדימה, תמיד קדימה! / מה!

קולו של העם חזק מקול הרעם. / אל פאחח: זוהי המהפיכה, והיא המעוררת אותנו. / למענה נשפוך אנוכי וילדי את דמנו.

לנצח אנו גופה ונישמתה, אנו המחסום שאין לעברו. / זוהי שבעת הפרטיון, זו המהפיכה שלנו. / זוהי סיסמת הפועל והאיכר.

ביד אחת אנו נושאים את נסימה המהפיכה, / ובאחרת נושא את נישקנו.

* * *

כך צועד עמנו

אחי, ישנתי על אדמת ארצי, מאושר להיות בה; / חיבתה, אימצתה, התיגעתי אליה כליכך, יודע אתה... / נסף אחר נסף מרווה דמי הנוער את רגביה. / כך מתקדם עמנו; / כך עולה השחר שאותו יראו ילדינו.

* * *

על הגבעות

על הגבעות ולמרגלותיהן, / חקור את הרחוק / כדי לדעת עלינו הכל.

דם פצעי מרווה את עמקינו; / זוהי זכותנו עליך, זהו החוב שאינו יכול צוד לחכות.

* * *

אני אתנגד

אני אתנגד ללא פחד. / כן, ללא פחד אתנגד.

על אדמת ארצי אתנגד. / גסיאם יגולו ממני את כל אשר לי, אתנגד. / גסיאם יחרגו את ילדי, אתנגד. / גסיאם יפוצצו את ביתי, אתנגד. / הו ביתי היקר! / בצל כתליך, אתנגד.

אתנגד ללא פחד... / במלוא רוחי הנחרשה, אתנגד. / עם אלתי, עם ספיני, אתנגד. / עם הדגל בידך, אתנגד. / גסיאם יכרתו את ידי / ויטפנו את הדגל, / בידו הבריאה אתנגד.

אתנגד ללא פחד... / צעד אחר צעד, בשדרי, בגני, אתנגד. / בכוח אמונתי ורצוני, אתנגד. / בציפורני ובשיני, אתנגד. / ואפילו כאשר גופי / יהיה כולו פצע וחבורה, / בדם פצעי אתי נגד.

* * *

קדימה!

קדימה, תמיד קדימה, הו המהפיכה העי-

משפתי העיקשות / החוזרות שוב ושוב על התיקוה שנולדה מפצעינו. / על התפילה הגדולה.

רשום באותיותיה את הבעת / של גיבורים המסרבים להשתעבד. / העם הי מאמין בכוח הנשק, / באלה שנטלו נשק לדיהם: אל פאחח! / בדמנו המרווה את הקרקע.

טבול את נוצתך בדמי. / ורשום את בשורתך, / רשום למען כולם: / אחי, אתם היקרים לי כליכך, / זוהי צוואתי, / כזו הייתה משימתם של הגברים היים. / הודע על בוא השחר, / סופו של לילנו. / אני יכול למות, / אתם תמשיכו את דרכי, / באורך ימות, / בחתומה...

* * *

רא נישוש את ארמתנו

אני לא אברח, אני לא אברח. / לא יהיה שלום עם הצבא המשפיל אור תנו. / הסערה משתחררת מכבלית, / מי יעז לעצור בעדנו מלשחרר את אדמותינו / נו? / מהיום ואילך כל אחד, כל אחד לוחם חופשי.

הם יוכלו לשלוח את טנקתם ואת מטור סיהם, / הם יוכלו לרסק אותנו תחת מטר פצצות, / להגביר את הדיכוי והפשיעם, / לרדוף אחרינו עם יחידות הצבא שלהם... / זהו שטף בלתי-יוסטי, / ואלה שיקומו נגדו ימצאו בו את אובדנם.

אל פאחח נשא את נס המהפיכה, / ואנו הולכים בעיקבותיו. / אנו הולכים בעיקר בתינו, אנו צועדים קדימה, / אנו נשבעים לשחרר את המולדת, / אנו צועדים קדימה, נאמנים לשבעה, / והעולם כולו לא יוכל לצערנו. / עד הניצחון, / זהו צוהי שעה, / והדבר שאינו חותרת המהפיכה יתגשם.

זוהי דרכנו, בחרנו בה. / זהו אל פאחח, / ובעיקבותיו אנו צועדים. / אל פאחח, / אומר לנו: "הדרך תהיה ארוכה", / אנו משיבים: / "היא מובילה אל התהילה ואל האושר, / זוהי הדרך אל הגאווה, אל הנקמה, / תחת נס הניצחון.

"הנה בנינו, רכושנו, זרועותינו ורובינו. / מהיום ואילך, כל אחד מהם לוחם חופשי."

* * *

ערכי פלסטיני

דמי, דרכי, ארצי, / שמי, כתובתי: ערבי פלסטיני.

הנני גחלת במדורת המהפיכה הגדולה. / הנני הסיגנין ההולם ביד בטוחה. / הנני אבקה שריפה שברובים. / הנני היד הנרי כונה על התותח. / בירושלים, ביפו, ברמלה, / הנני המהפיכה של המולדת השיר דודה.

דמי, דרכי, ארצי, / שמי, כתובתי: ערבי פלסטיני.

זוהי הדרך אל החירות / שאותה פרצו הפידאיון. / נילחם בידיים ריקות, או במהי לומות פיגיון, / בסכינים או בקרדומים, / בתותחים או בציפורניים, / כיוון שכך מחשלים מהפיכה.

דמי, דרכי, ארצי, / שמי, כתובתי: ערבי פלסטיני.

חקור את ההר הנוער / חקור את מחסי מערותינו, / חקור את אדמתך ושוותיך / ובכל מקום תמצא את עיקבות אנשיהמח' תרת.

על הגבעות... / לך מערבה ומזרחה, / שם תפגוש ב' סערה חסרת-הרחמים. / על ההרים, בעמ' קים, / תמצא את הגאווה ואת הכבוד. / על הגבעות...

* * *

קומי, פלסטיין הפצועה

קומי, פלסטיין הפצועה! / אל פאחח ינצח את אויבנו המגואלים-בדם. / קומי, פלסטיין יקירתי! / אל פאחח ינצח / כדי להשיב לך את חייך.

אדמת אבותינו הקדושה, / עוד תשובי תראי את בניך הגיבורים! / פאחח ינצח, צה, האמיני, / אל פאחח היא תיקוות ארצי.

הו אדמת נדרינו האהובה, / עוד תשובי תראי את בניך האומללים! / אנו נח' זור להצילך / ולנסף את הכבלים שבהם מתענה ארצי.

אדמת נביאו הנבחר של האל, / אשר ראה את ישו מת תחת שמיך, / את תהיי חופשית, הו פולדתי, / את שטונפת והוש' פלת עלייכם.

ארץ התהילה, ראי את בניך / השולחים אלייך את זרועותיהם המנצחות. / את היא תיקוותו של עם נציונד / תחת דיגלי צבא המנוודים...

ארץ ניצחית, אם נערצת, / עמך נחמו לקריאתך! / אל פאחח תהיה תמיד ה' ראשונה לרוץ אל הנשק / כדי להציל את ארצי.

אל פאחח יוצאת לקרב. / האדמה הקדושה כבר רועדת. / מות לבוגדים בכל אחר, / ולפולש שזול את ארצי!

* * *

דם אחד, אותו דם

ניצחון, אל פאחח! המהפיכה שלנו תנצח. / ותנצחנה הידיים שתפננה את ה' שיריון.

דמנו אחד הוא עתה, הו כראמה. / ליכדנו את השורות, כראמה. / על ההרים הלוהטים ערים הפידאין, / ובכל עמק - פידאין גוספים. / על מצח המולדת הערי בית נכתב: / דמנו אחד הוא. / למען מילחמת-השיחרור העממית, / דם אחד, אותו דם.

ניצחון, אל פאחח...

האדמה בוערת, כראמה. / זוהי אחרותם של לוחמי החירות. / יד ביד, כראמה, / והלהבה מתגברת ואינה רפה. / זוהי את דותם של כל לוחמי החופש, / של הפיר דאין כולם. / האש גוברת בקרב הפידאין. / על מצח המולדת הערבית נכתב: / דמנו אחד הוא עתה. / למען מילחמת-השיחרור העממית, / דם אחד, אותו דם.

ניצחון, אל פאחח...

* * *

צוואתו של חלד

טבול את נוצתך בדמי; / רשום את ה' שיר שפי מכתבי לך. / אל תתיק עיניך



קוזו אוקאמוטו
במרכז התמונה המתנוססת על פלאקט המופץ בעולם, בחתימתו, הצבא האדום היפאני והחזית העממית לשיחרור פלסטיין. הכותרת באנגלית, ערבית ויפאנית: "לקראת בינלאומיות פרולטרית ואלומוות מהפכנית מאורגנת." למעלה משמאל: עטיפת תקליט "שירי המחזרת הפלסטינית."